

## ■■ সুনান আত তিরমিজী (ইসলামিক ফাউন্ডেশন)

হাদিস নাম্বারঃ ১১৭৮

১৩/ তালাক ও লি'আন (ﷺ کتاب الطلاق واللعان عن رسول الله) পরিচ্ছেদঃ কেউ যদি স্ত্রীকে "আলবাত্তা" (অকাট্য) শব্দে তালাক দেয়।

باب مَا جَاءَ فِي الرَّجُلِ يُطَلِّقُ امْرَأْتَهُ الْبَتَّةَ

## আরবী

حَدَّثَنَا هَنَّادٌ، حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، عَنْ جَرِيرِ بْنِ حَازِمٍ، عَنِ الزُّبَيْرِ بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ بْنِ رُكَانَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ جَدّهِ، قَالَ أَتَيْتُ النَّبِيَّ صلى الله عليه وسلم فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنِي طَلَقْتُ امْرَأَتِي الْبَتَّةَ . فَقَالَ " مَا أَرَدْتَ بِهَا " . قُلْتُ وَاحِدَةً . قَالَ " وَاللَّهِ " . قُلْتُ وَاللَّهِ إِنِّي طَلَقْتُ امْرَأَتِي الْبَتَّةَ . فَقَالَ أَبُو عِيسَى هَذَا حَدِيتٌ لاَ نَعْرِفُهُ إِلاَّ مِنْ هَذَا الْوَجْهِ وَسَأَلْتُ مُحَمَّدًا عَنْ هَذَا الْحَديثِ فَقَالَ فِيهِ اضْطِرَابٌ . ويُرْوَى عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ الْوَجْهِ وَسَأَلْتُ مُحَمَّدًا عَنْ هَذَا الْحَديثِ فَقَالَ فِيهِ اضْطِرَابٌ . ويُرُوى عَنْ عَكْرِمَةَ عَنِ الْبُوعِيقِ الْمَعْلِيقِ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْبَيِّةِ فَرُويَ عَنْ عُمْرَ بْنِ الْخُطَّابِ أَنَّهُ جَعَلَ طلَق الْبَتَّةِ فَرُويَ عَنْ عُمْرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّهُ جَعَلَ الْبَتَّةِ وَاحِدَةً وَرُويَ عَنْ عُمْرَ بْنِ الْخُطَّابِ أَنَّهُ جَعَلَ الْبَتَّةِ وَاحِدَةً وَاحِدَةً وَاحِدَةً وَإِنْ نَوَى تُلاَتًا فَقُلاتُ الْبَتَّةِ فِي الْبَتَّةِ إِنْ كَانَ قَدْ دَخَلَ بِهَا فَهِي تَلاَتُ وَهُو قَوْلُ النَّوْرِيّ وَأَهْلِ الْكُوفَةِ . وَقَالَ مَالِكُ بْنُ أَنْسٍ فِي الْبَتَّةِ إِنْ كَانَ قَدْ دَخَلَ بِهَا فَهِي تَلاَتُ نَوى تُلْتَقْنِ فَوَالِكُ الرَّجْعَةَ وَإِنْ نَوَى تُلْتَقْنِ فَوَالُ السَّافِعِيُّ إِنْ نَوَى وَاحِدَةً فَوَاحِدَةً يَمْلِكُ الرَّجْعَةَ وَإِنْ نَوَى تُنْتَيْنِ فَتِنْتَانِ فَرَالِكُ اللَّهُ فَهَى تَلْاتًا فَقَلاَتُ . وَقَالَ السَّافِعِيُّ إِنْ نَوَى وَاحِدَةً فَوَاحِدَةً يَوْلِكُ الرَّجْعَةَ وَإِنْ نَوى تُنْتَيْنِ فَتَلْتَنِ فَتَلْاتُ وَلَا اللَّا فَقَلَالً السَّافِعِيُّ إِنْ نَوَى وَاحِدَةً فَوَاحِدَةً يَمْلِكُ الرَّجْعَةَ وَإِنْ نَوى تُنْتَيْنِ فَتَلَاثُ وَلَا لَالْمُولِي الْكُوفَةِ . وَقَالَ السَّافِعِي أَلْكُ الرَّجْعَةَ وَإِنْ نَوى تُنْتَيْنِ فَتَلَاثُ اللَّرَافِي الْمُولِي الْمُعْمَلِكُ اللَّعْفِي الْمُلِكُ الْمُلِكُ الْمَلِي الْمُؤْلِقُ الْمَالِلُهُ الْمُؤْلِقُ الْمُلِكُ الْمُؤْلِقُ الْمُلْكُوفَةً إِلَا الْمُؤْلِقُ الْمُؤَلِقُ الْمُؤْلِقُ الْمَالِلَا الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ الْم

## বাংলা

১১৭৮. হান্নাদ (রহঃ) ...... রুকানা (রাঃ) থেকে বর্ণিত তিনি বলেন, আমি নবী সাল্লাল্লাহ্ আলাইহি ওয়াসাল্লাম এর কাছে এসে বললাম, ইয়া রাসূলাল্লাহ্! আমি আমার স্ত্রীকে 'আল বাত্তা' শব্দে তালাক দিয়েছি। তিনি বললেনঃ এতে তুমি কয় তালাকের নিয়াত করেছ? আমি বললামঃ এক তালাকের। তিনি বললেনঃ আল্লাহর কসম? আমি বললামঃ আল্লাহর কসম। তিনি বললেনঃ তবে তুমি যা নিয়াত করেছ তাই। - ইবনু মাজাহ ২০৫১, তিরমিজী হাদিস নম্বরঃ ১১৭৭ [আল মাদানী প্রকাশনী]



এই হাদীসটি এই সূত্র ছাড়া আমরা অবহিত নয়। সাহাবী ও অপরাপর আলিমদের মধ্যে আলবত্তা শব্দে তালাক সম্পর্কে মতবিরোধ রয়েছে। উমার ইবনুল খাত্তাব রাদিয়াল্লাহু আনহু থেকে বর্ণিত আছে যে, তিনি আলবত্তা তালাককে এক তালাক বলে গণ্য করেছেন। পক্ষান্তরে আলী রাদিয়াল্লাহু আনহু থেকে বর্ণিত আছে যে, তিনি এটিকে তিন তালাক বলে গণ্য করেছেন। কোন কোন আলিম বলেন, এতে স্বামীর নিয়্যত গ্রহনীয়। সে যদি একের নিয়াত করে তবে এক হবে আর তিনের নিয়াত করলে তিন হবে। কিন্তু দুইয়ের নিয়াত করলে একই হবে। এ হলো ইমাম ছাওরী ও কুফাবাসী আলিমগণের অভিমত। ইমাম মালিক ইবনু আনাস (রহঃ) বলেন, যে স্ত্রীকে 'আলবাত্তা' শব্দে তালাক দেওয়া হয়েছে তার সাথে সঙ্গম হয়ে থাকলে তা তিন তালাক বলে গণ্য হবে। ইমাম শাফিঈ (রহঃ) বলেন, যদি সে এক তালাকের নিয়াত করে তবে এক তালাক রাজঈ হবে এবং সে আবার তাকে ফিরিয়ে আনতে পারবে। আর দুই তালাকের নিয়ত করলে দুই-ই হবে এবং তিনের নিয়াত করলে তিন-ই হবে।

## **English**

Abdullah bin Yazid bin Rukanah narrated from his father, from his grandfather who said:

'O Messenger of Allah! I irrevocably divorced my wife.' So he said: 'What did you intend by that?' I said: 'One (divorce).' He said: '(Do you swear) By Allah?' I said: 'By Allah.' He said: 'Then it is as you intended.'"

হাদিসের মান: যঈফ (Dai'f) পুনঃনিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ ইসলামিক ফাউন্ডেশন 🛘 বর্ণনাকারীঃ রুকানাহ (রাঃ)

🧕 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন